

a cama não é muito grande

the bed is not very big

um suficiente travesseiro espalma
sua estrumeforme cabecinha

a sufficient pillow shoveling
her small manure-shaped head

um lençol sob o qual claramente bole

one sheet on which distinctly wags

às vezes a cançada vara
de uma nudez sem pescoço
(muito ocasionalmente brotando

at times the weary twig
of a neckless nudity
(very occasionally budding

um débil algébrico odor

a flabby algebraic odour

giga

jigs

et tout en face
sempre meneia o perfeitamente morto
dedo de gás pralapracante.

et tout en face
always wiggles the perfectly dead
finger of thitherhithering gas.

ornado com um luminoso pêlo

clothed with a luminous fur

poilu

poilu

um Jesus verga
no madeiro em travêssa agonia).

a Jesus sags
in frolicsome wooden agony).